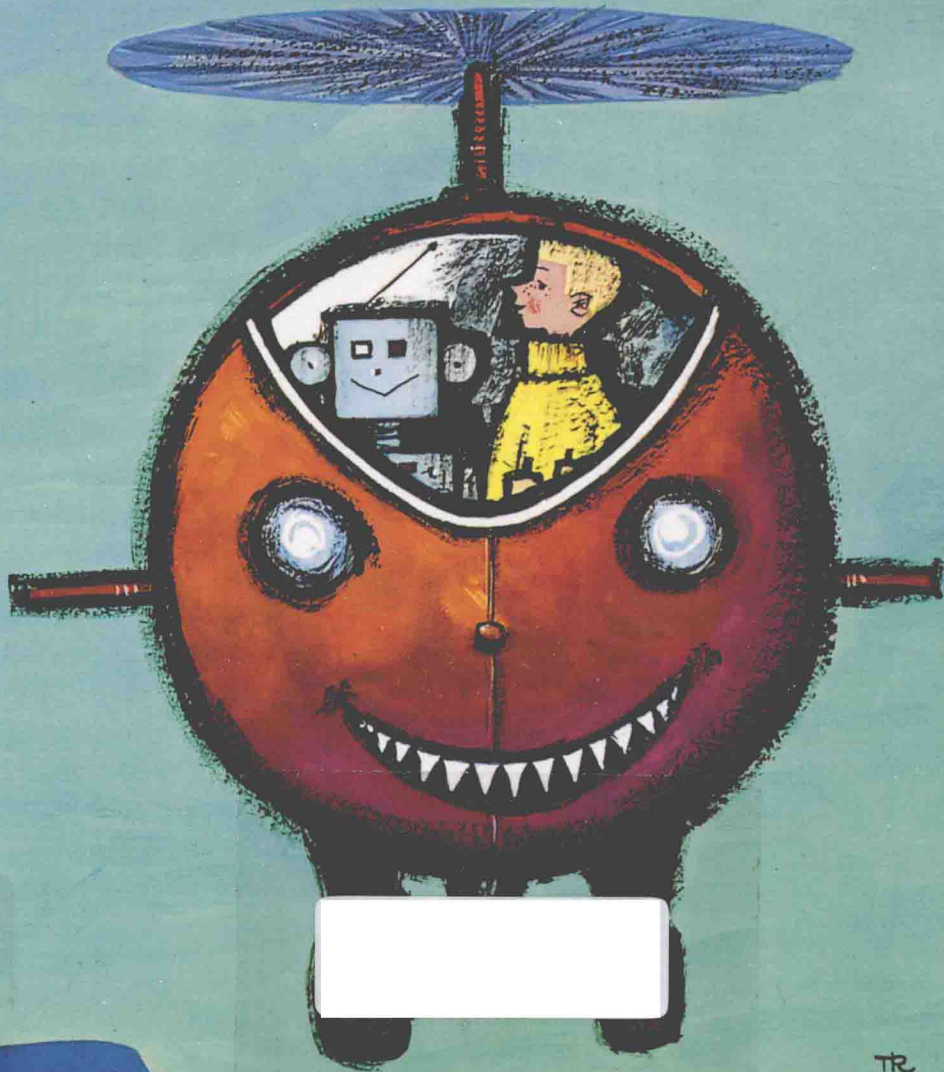




[德] 博伊·洛恩森 / 著 [德] F.J. 特里普 / 绘 王泰智 沈惠珠 / 译

罗比、托比和飞水嘀嘀

天津出版传媒集团

天津人民出版社

精选世界优秀儿童文学

罗比、托比和飞水嘀嘀

[德]博伊·洛恩森/著

[德]F. J. 特里普/绘

王泰智 沈惠珠/译



天津出版传媒集团

天津人民出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

罗比、托比和飞水嘀嘀 / (德) 洛恩森著 ; (德) 特里普绘 ; 王泰智, 沈惠珠译. — 天津 : 天津人民出版社, 2015. 1

ISBN 978-7-201-09009-2

I. ①罗… II. ①洛… ②特… ③王… ④沈… III. ①儿童文学—图画故事—德国—现代 IV. ① I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 280054 号

著作权合同登记号 图字: 02-2014-446 号

Boy Lornsen, ROBBi, TOBBi UND DAS FLIEWATÜÜT

© 1967 by Thienemann Verlag (Thienemann Verlag GmbH), Stuttgart / Wien.

First print run : 8000 copies

版权代理: 北京华德星际文化传媒有限公司

本书简体中文版权由北京天域北斗图书有限公司取得。

版权所有, 侵权必究!

天津人民出版社出版

出版人: 黄沛

(天津市西康路 35 号 邮编: 300051)

邮购部电话: (022) 23332469

网址: <http://www.tjrmcbs.com>

电子邮箱: tjrmcbs@126.com

北京联兴盛业印刷股份有限公司 新华书店经销

2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

889 毫米 × 1194 毫米 32 开本 11.75 印张

字数: 110 千字 印数: 8000

定价: 38.00 元

目 录

前言.....	1
一.飞水滴滴的设计细节及其结构。	7
二.托比迎来不速之客,小机器人为考试犯愁。	20
三.罗比的绝技惊呆了托比,新型飞行器惊呆了月亮。	42
四.一切都发生在空中,却震惊了八方:红胸八哥、金鸡凤向 标、柑橘批发商、鹤鸟爸爸。	55
五.成群的灯塔,恐慌的雷达站,水手长想找麻烦。	72
六.有关灯塔守护人、机器人和大章鱼的难以置信的故事。	97

七.覆盆子果汁燃料用尽。罗比找到代用品。马蒂亚斯请来海豚当纤夫。托比为飞水滴滴发明了滑水板。

.....125

八.北极地区冷得像冰箱。结识了因纽特人全家，从曾孙到太爷爷。鱼肝油工厂及其他。

.....151

九.很多东西都很奇特：告别仪式、北极光、北极熊和北极学者。

.....177

十.一只大雁更正了前往苏格兰的航线。四处寻找幽灵山，意外遇见大水怪。

.....203

十一.一位有礼貌的警察指引去三角形葡萄干布丁城堡的路。

.....229

十二.幽灵古堡闹鬼了！乔舒亚爵士一世的秘密。没有出口的秘道。

.....250

十三.是谁揭开了城堡的秘密？是古堡幽灵还是古堡老鼠伸出了援手？

.....271

十四.银器神秘出现又神秘消失，托比和罗比命运同样如此。

.....293

十五.技术上无法破解的谜团, 罗比按下了制胜的金键。	311
十六.小城警察一筹莫展。托比夜访解难。罗比修好吊桥, 幽灵欢欣起舞。	331
十七.小机器人完成了考试作业! 胜利返回蒂特摩。告别难 舍难分。	351



托比亚斯·芬德埃森，
昵称托比，
飞水嘴嘴的发明人

这是一个讲高科技发明的故事——故事就这样，我可没法改变。不过，这个高科技发明倒也不会让人不明白。

如果你们稍微懂点儿什么叫高科技——非常好！假如你们对高科技一窍不通——也很好！你们可以边听故事边学点儿知识。

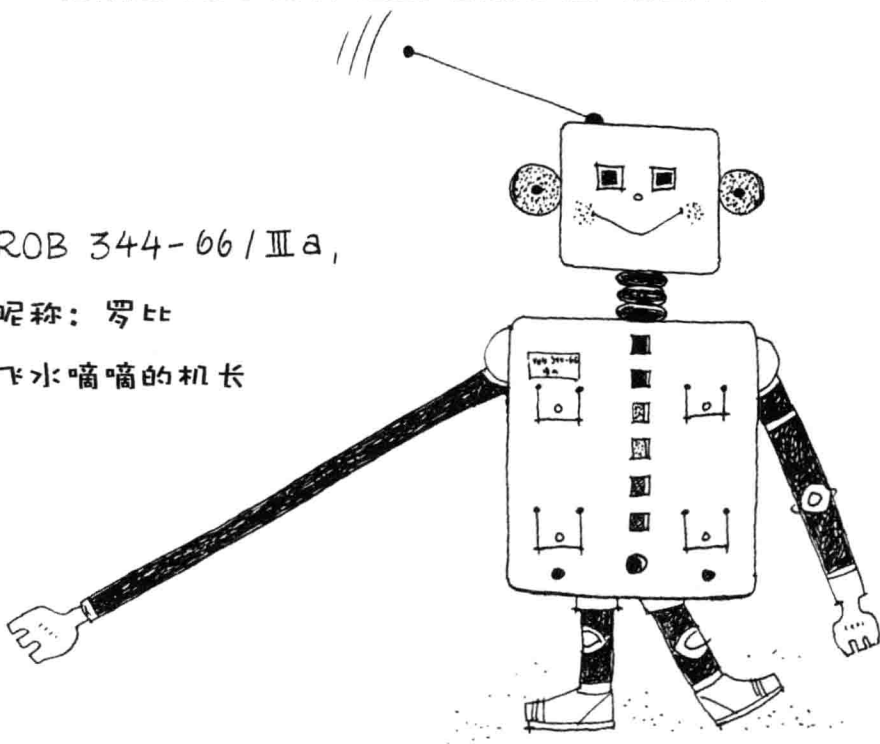
为了不浪费时间，我先向你们介绍一下故事的主人公：

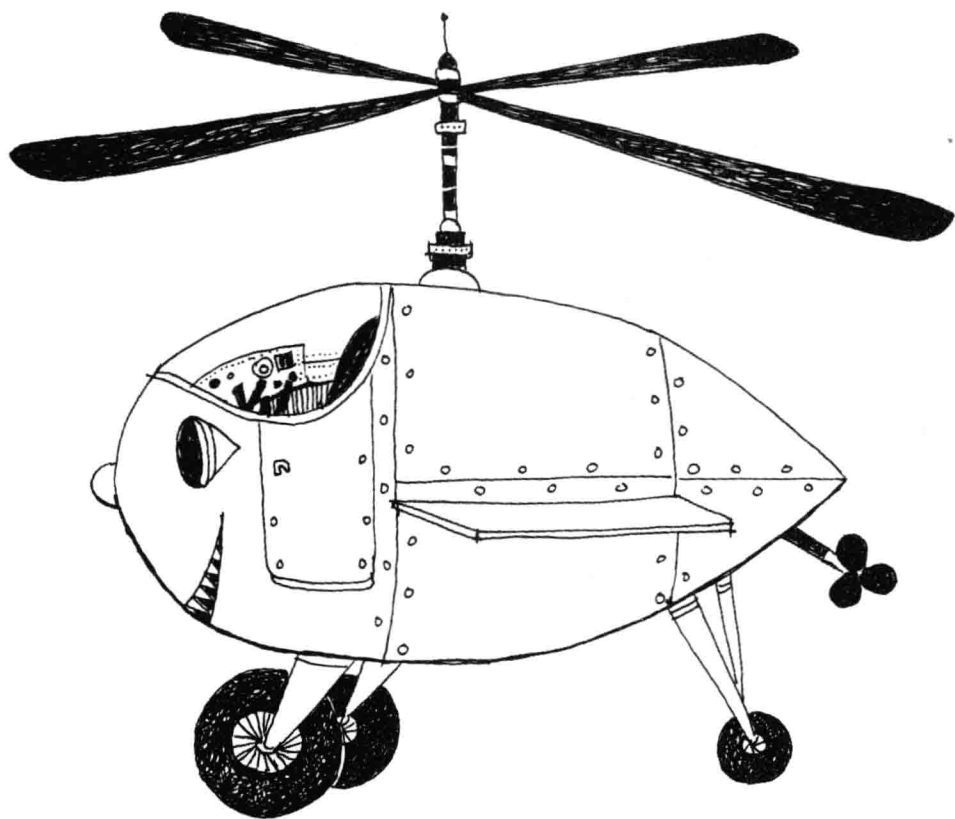
首先是托比亚斯·芬德埃森。他是副机长。我知道，一般情况下都是先介绍机长。但我先说副机长，是因为托比亚斯是飞水嘀嘀的发明人。发明人当然要先介绍啦。大家都叫他“托比”，因为这样叫更好听。托比上小学三年级，学习成绩还不错，只是朗读诗歌不怎么在行。不过，这不影响他当一个发明家。对他来说，搞发明比什么都重要。一个发明家要有好的想法，托比的脑子里就有很多很多。另外，他还很懂礼貌，这一点在后来可

ROB 344-66/Ⅲa,

昵称：罗比

飞水嘀嘀的机长





第三个主要人物：飞水嘀嘀

帮了他的大忙。

机长呢，名叫“罗比”。它是个机器人——一个很小的机器人，正在机器人学校上三年级。当然啦，它很想读四年级，但要完成老师留给它的机器人升级考试题才行。罗比和所有的机器人一样，只有名字没有姓，还

有一个“家族编码”：Rob 344-66/IIIa。这个编码中的 Rob 表示机器人，就是 Robot^[1] 的简写；344-66 是罗比这种机器人的型号；斜杠后面的“III”是罗马数字，表示罗比是机器人学校三年级的学员；后边的小写字母 a，是特级优秀生的标志。

第三个主角，当然就是飞水滴滴。不过，它不是人，而是一个非常棒的高科技发明。一个非常棒的发明，就应该有个非常棒的名字：

1. 它能像直升机一样在空中飞，所以叫“飞”；
2. 也能像鸭子那样在水里游，所以叫“水”；
3. 还能在街上像汽车那样跑，只是比汽车慢。汽车老是滴滴叫，所以叫“滴滴”。

这三个特点加在一起，就成了飞——水——滴滴，也就是它的名字。就这么简单！

等一等！我们还得谈谈发明家，只谈几句。

发明家有大的、小的、好的和坏的。关于坏发明家的事儿，没人感兴趣。他们就该赶紧改行！剩下的好的

[1] 英语，意为机器人。

发明家，有大的有小的，但要区别开来，就简单多了。

大发明家，顾名思义，就是他们又是发明家又是大人，他们发明的都是大东西：大电视塔、大海轮、大桥和大喷气飞机……还有很多大东西，我就不一一告诉你了。

小发明家，当然就是还没长大的发明家。他们做小发明：小电视塔、小海轮、小桥和小喷气飞机，还有——飞水嘀嘀。

不过，不论大小，发明家就是发明家。最重要的是：他们发明的东西要有用！

好了，发明家的事儿就讲到这里，故事可以开始了。

第一章

本章说的是：飞水滴滴的技术细节和设计图纸。还得承认，蒂特摩不是发明家工作的理想的地方，因为宝娜姨妈对高科技一窍不通。然后是托比为什么选择覆盆子果汁当燃料。

毫无疑问，对发明家来说，蒂特摩不是一个好地方。幸好托比只是暂时住在这儿。五天前，他的爸爸妈妈突然去了加拿大——也许是要继承什么遗产。而他正在放暑假，就被宝娜姨妈接到了蒂特摩。托比是宝娜姨妈唯一的外甥，她很喜欢他。

托比的家在一座大城市里。那里到处都能看到科技产品，比如电车、汽车、地铁和工厂。所以呀，小发明

家从小就喜欢大城市，一点儿也不奇怪。

至于蒂特摩，给托比的印象还不错，可跟大城市就没法比了，连小城市都不能比。

因为，蒂特摩是个村子，特别小，附近就是……

啊哈，蒂特摩到底在什么地方，完全不重要。重要的是，那里有嫩绿的草场、美丽的果园和一只镀金的鸡形风向标，还有一所只有十八个学生的学校。动物也不少，鸭子、鹅、母鸡、奶牛、猪、狗和猫儿，几匹马、两头公牛以及三窝老鼠和它们的子子孙孙。

在蒂特摩，牛奶不是从商店里买的，而是从奶牛那里来的。每天早晨，牛奶上都浮着一层厚厚的奶皮，厚得就像男人的大拇指！这里的糕点都有一股纯正的黄油香味，女人们还知道怎样烤苹果派。而最重要的是，这里经常因为天气太热放假！

蒂特摩地区的天气总是非常规范，非常合理。夏季每天都是大太阳，冬季总结冰和下雪。急需下雨，雨就来了。一切都可丁可卯！

所以，与其他地方比，蒂特摩的胡萝卜要长两倍，

圆白菜要大三倍。这里的麻雀很多，数量是居民的四倍，其中有一半栖息在宝娜姨妈的常春藤上。

不过，蒂特摩没有高科技。没有高科技也能生活。真奇怪！真的是咄咄怪事。

当然，蒂特摩还是有点儿跟高科技有关的东西，电灯和消防队的喷水龙头就是。这些东西，即使是在蒂特摩也不能少。不过，除了消防队员，从没有人见到过水龙头。因为它全身抹满了防锈油，一直放在消防队的器材仓库里。要知道，蒂特摩就从来没有发生过火灾！

至于宝娜姨妈，她简直是个无可挑剔——起码没有太多可挑剔的好姨妈。托比肯定找不到比她更好的长辈。她做的苹果派入口即化，浇满了香甜的覆盆子果酱，浇得还特别多。宝娜姨妈真是个大方的好姨妈。她还有一个优点：告诉她的秘密，她从不在村子里散布。能够保守秘密的姨妈，非常非常少。

不过，宝娜姨妈很害怕感冒，哪怕是最轻微的感冒。这也是托比这些日子总躺在床上的原因。

四天前，他离开城市的时候，宝娜姨妈说：“孩子，

你会看到的，我们蒂特摩的空气比城里好多了。你永远也不会感冒。”

空气确实是很好。但不感冒就不一定了。宝娜姨妈说了大话。托比在蒂特摩得到的第一样东西，就是感冒。就在来这里的第四天，也就是今天！

“真是时钟敲了十三下^[1]！怎么会这样呢？”宝娜姨妈絮叨着，把托比塞进了被窝。

托比没有办法，只能像所有生病卧床的发明家那样，做一件事——思考发明的问题。

十四天前，飞水嘀嘀的设计图已经全部完成了，但还得再检查一下。一个优秀的发明家在把发明制造出来前都会这样做。托比从床头柜的抽屉里取出设计图纸（他当然随身带着）。检查图纸可以在床上完成。托比往身后塞了一个枕头，曲起双腿，把制图板靠在膝盖上，又把铅笔、彩笔和橡皮都放在床头柜上——以防要修改图纸。

下一步，就是皱起他额头上那著名的“发明家皱纹”。这是一种特殊的皱纹，只有发明家的额头上才有，还得

[1] 德国谚语。通常而言，时钟不会敲十三下，这句话是用来比喻非常罕见的事情发生了。

是好发明家。它们是横纹——不是竖纹！有点像展开翅膀的海鸥，不过更流畅，显得更聪明。

托比开始工作了。

飞水滴滴的机身就像一只鸡蛋，只是尾部稍微有些尖。对飞行器来说，要符合空气动力学，外形就得设计成这样。而人们管这种造型叫作“流线型”。飞水滴滴上有两个座位，占据了机身的前三分之一。座位前面有一块弧形的挡风玻璃，后面是防雨用的折叠篷盖（和敞篷汽车上的篷盖很像）。座位左右两侧是两扇防水舱门，飞行员就从这里进出机舱。

飞水滴滴也是水上交通工具，舱门必须防水。而机身应该是蓝色，还可以加点儿火红的花纹。不过，现在颜色还没有确定。

托比嘴里念念有词：“机身没有问题。不需要做改动。”

他打算继续检查飞水滴滴的内部设计时，宝娜姨妈进来了，手里托盘上的菊花茶正冒着热气。

“亲爱的小托比，喝杯菊花茶怎么样？对身体有好处。”

“我不想喝。”